

FRANÇAIS

TONDEUSE À BARBE T831E

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Adaptateur	CA43
------------	------

CHARGER L'APPAREIL

IMPORTANT! Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

- Insérez la fiche dans l'appareil et branchez l'adaptateur. Pour ce faire, assurez-vous que la tondeuse est en position OFF. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez-le pendant 16 heures.
- Assurez-vous que le voyant de charge est allumé.
- Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse sans fil pendant 60 minutes.
- Après la charge initiale de 16 heures, la durée de charge est de 8 heures.

Votre tondeuse à barbe BaBylissMEN est équipée de batteries NiMH.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veillez à le charger complètement pendant une durée ininterrompue de 16 heures. Cette pleine charge initiale garantit des performances optimales assurant une tonte rapide et facile à chaque utilisation. La capacité maximale de la batterie ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge et de décharge complets.

FUNCTIONNEMENT SUR SECTEUR

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
 - Insérez l'adaptateur dans le fond de l'appareil et branchez-le à une prise de courant adaptée.
 - Le voyant LED rouge s'allumera une fois l'adaptateur correctement inséré dans l'appareil et branché sur le secteur. À présent, l'appareil est prêt à être utilisé.
- NOTE: l'appareil ne doit pas être utilisé plus de 20 minutes en continu lorsqu'il est branché sur le secteur.

GUIDE DE COUPE

IMPORTANT : Insérez toujours le guide de coupe AVANT d'allumer l'appareil. Éteignez toujours l'appareil avant d'insérer le guide de coupe.

- Pour retirer le guide de coupe, réglez tout d'abord la hauteur de coupe au maximum (20 mm). Moteur éteint, retirez un côté, puis l'autre, afin d'extraire le guide (fig. 1).
- Pour remettre le guide de coupe en place, réglez tout d'abord la hauteur de coupe au minimum (1 mm). Moteur éteint, appuyez sur un côté, puis sur l'autre (fig. 2).
- Utilisez la molette de réglage pour sélectionner la hauteur de coupe souhaitée.

CONSEILS D'UTILISATION

Tournez la molette de réglage pour sélectionner la hauteur de coupe. Appuyez sur la touche ON/OFF. Vous pouvez à tout moment changer la hauteur de coupe.

Entretien

L'entretien régulier des lames et du collecteur de poils permettra de garder la tondeuse dans des conditions de fonctionnement optimales.

Lames amovibles

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse est éteinte avant de retirer le guide de coupe. Dirigez les lames vers le haut et retirez-les en appuyant sur leurs pointes (fig. 3). Brossez soigneusement les lames à l'aide de la brosse de nettoyage afin d'éliminer les poils. Rincez les lames à l'eau en prenant soin de ne pas immerger l'appareil.

Collecteur de poils

Pour une hygiène optimale, nous vous recommandons de retirer régulièrement le collecteur de poils afin de le nettoyer. Retirez le collecteur en tirant sur la partie supérieure (fig. 4).

Vider le collecteur

Pour remettre le collecteur en place, glissez la partie inférieure du collecteur dans la fente adéquate et appuyez sur sa partie supérieure pour verrouiller le tout (fig. 5).

ENGLISH

BEARD TRIMMER T831E

Please carefully read the safety instructions before using the product.

Adaptor	CA43
---------	------

CHARGING THE UNIT

IMPORTANT! Only use the adaptor supplied with the appliance.

- Insert plug into appliance and connect the adapter, making sure the trimmer is in the OFF position. Before using the appliance for the first time, charge it for 16 hours.
 - Check that the charging indicator light is on.
 - A full charge provides 60 minutes of cordless use
 - Subsequent charges should also be 8 hours after the initial 16 hours.
- Your BaBylissMEN Beard Trimmer is equipped with Ni-MH batteries. Before using for the first time, the appliance should be fully charged continuously for 16 hours. This initial super-charge ensures optimum power performance to ensure smooth fast trimming every time. Maximum battery capacity will only be reached after 3 charging and discharging cycles.

MAINS OPERATION

- Ensure the appliance is switched off.
 - Connect the adaptor to the base of the appliance and plug the adaptor into a suitable mains socket.
 - The red LED will appear when the adaptor is correctly inserted into the appliance and connected to the mains.
 - The appliance is now ready for use.
- NOTE: The appliance should not be used for longer than 20 minutes when operated from the mains.

CUTTING GUIDE

IMPORTANT: Always position the cutting guide BEFORE switching the appliance on; always switch the appliance off before positioning the cutting guide.

- To remove the cutting guide, first adjust cutting length to maximum (20 mm). With the motor off, remove one side and then the other, to release the guide (Fig. 1).
- To replace the cutting guide, first adjust cutting length to minimum (1 mm). With the motor off, clip on one side and then the other (Fig. 2).
- Use the adjustment wheel to select the desired cutting length.

HOW TO USE

Turn the adjustment wheel to select cutting length. Operate the ON/OFF button. You can change the cutting length at any time.

Maintenance

Regular maintenance of the blades and hair collector will keep the trimmer in optimal working condition.

Removable blades

To make cleaning easier, the BaByliss trimmer blades can be removed. Make sure that the trimmer is off and remove the cutting guide. Hold the trimmer with the blades pointing up and remove them by pressing their points (Fig. 3). Carefully brush the blades using the cleaning brush to remove hair. Rinse blades under water without immersing the appliance.

Hair collector

For best hygiene, we recommend regularly removing the hair collector for cleaning. Remove the collector by pulling the upper part (Fig. 4).

Empty the collector.

To replace the collector, place the lower part of the collector in the appropriate slot and finalise by clipping the upper part into place (Fig. 5).

DEUTSCH

BARTSCHNEIDER T831E

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Adapter	CA43
---------	------

AUFLADEN DES GERÄTS

WICHTIG! Ausschließlich das mitgelieferte Netzteil verwenden.

- Den Stecker in das Gerät stecken und das Netzteil an den Netzstrom anschließen. Dabei darauf achten, dass der Haarschneider auf OFF steht. Das Gerät vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden aufladen
 - Vergewissern Sie sich, dass die Ladeanzeige leuchtet.
 - Eine volle Ladung ermöglicht 60 Minuten Akkubetrieb
 - Nachdem das Gerät einmal 16 Stunden lang geladen wurde, sollten weitere Ladevorgänge 8 Stunden dauern.
- Ihr BaBylissMEN Bartschneider ist mit Ni-MH-Batterien ausgestattet. Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät 16 Stunden lang ununterbrochen aufgeladen werden. Diese Vollaufladung zu Beginn gewährleistet optimale Stromleistungen, um jederzeit sanftes und schnelles Schneiden zu ermöglichen. Die volle Leistung der Akkus wird erst nach 3 Lade-Entladezyklen erreicht.

NETZBETRIEB

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
 - Das Netzteil an das Gerät und dann an eine geeignete Steckdose anschließen.
 - Die rote LED leuchtet, wenn das Netzteil korrekt mit dem Gerät verbunden und an den Netzstrom angeschlossen ist.
 - Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- ANM.: Das Produkt sollte am Netzstrom nicht länger als 20 Minuten im Dauerbetrieb verwendet werden.

KAMMAUFSATZ

WICHTIG: Den Kammaufsatz immer befestigen, BEVOR Sie das Gerät einschalten; das Gerät immer ausschalten, bevor Sie den Kammaufsatz befestigen.

- Vor dem Entfernen des Kammaufsatzes die größte Schnittlänge einstellen (20 mm). Bei ausgeschaltetem Motor zuerst die eine Seite und danach die andere Seite lösen, um den Kammaufsatz abzunehmen (Abb. 1).
- Vor dem Befestigen des Kammaufsatzes die kleinste Schnittlänge einstellen (1 mm). Bei ausgeschaltetem Motor zuerst die eine Seite und dann die andere Seite festklipsen (Abb. 2).
- Mit dem Einstellrad die gewünschte Schnitthöhe wählen.

VERWENDUNG

Das Einstellrad auf die gewünschte Schnitthöhe stellen. Die ON/OFF-Taste betätigen. Die Schnitthöhe kann jederzeit verändert werden.

Pflege

Durch die regelmäßige Pflege der Klingen und des Haarsammlers bleibt die optimale Leistungsfähigkeit des Trimmers lange erhalten.

Abnehmbare Klingen

Die Klingen des BaBylissMEN Bartschneiders können entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern. Vergewissern Sie sich, dass der Trimmer ausgeschaltet ist und entfernen Sie den Kammaufsatz. Den Trimmer so halten, dass die Klingen nach oben zeigen und auf die Punkte drücken (Abb. 3), um die Klingen abzunehmen. Die Klingen mit dem Reinigungspinsel sorgfältig abbürsten, um Haare zu entfernen. Die Klingen mit Wasser abspülen, ohne das Gerät unterzutauchen.

Haarsammler

Aus Gründen der Hygiene empfehlen wir, den Haarsammler regelmäßig zu entfernen und zu reinigen: Am oberen Teil ziehen, um den Haarsammler zu abnehmen (Abb. 4).

Den Haarsammler entleeren.

Zum Befestigen des Haarsammlers den unteren Teil in den dafür vorgesehenen Schlitz stecken und dann den oberen Teil festklipsen (Abb. 5).

NEDERLANDS

BAARDTRIMMER T831E

Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies goed door.

Adapter	CA43
---------	------

HET APPARAAT OPLADEN

BELANGRIJK! Gebruik alleen de met dit apparaat meegeleverde adapter.

- Zorg dat de trimmer uit staat en sluit dan de adapter aan op het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. Laad het apparaat vóór het eerste gebruik eerst 16 uur lang op.
 - Controleer of het oplaadlampje brandt.
 - Een volledig opgeladen trimmer kan 60 minuten lang snoerloos gebruikt worden.
 - De oplaadtijd, na de eerste keer van 16 uur, is vervolgens steeds 8 uur.
- Uw BaBylissMEN Baardtrimmer is voorzien van oplaadbare Ni-MH-batterijen. Vóór het eerste gebruik dient het apparaat 16 uur lang ononderbroken te worden opgeladen. Door de eerste keer extra lang op te laden wordt een optimale prestatie gegarandeerd die zorgt dat de trimmer elke keer weer soepel en snel werkt. Het maximale vermogen van de oplaadbare batterijen wordt pas bereikt na 3 keer volledig opladen en ontladen.

GEBRUIK OP HET ELEKTRICITEITSNET

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat.
 - Sluit de adapter aan op de onderkant van het apparaat en steek de stekker in een geschikt stopcontact.
 - Wanneer de adapter goed is aangesloten op het apparaat en op het elektriciteitsnet zal het rode LED-lampje verschijnen.
 - Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
- LET OP: Bij gebruik op het elektriciteitsnet dient het apparaat niet langer dan 20 minuten achter elkaar te worden gebruikt.

OPZETKAM

BELANGRIJK: Plaats de opzetkam altijd VOORDAT u het apparaat aan zet; schakel het apparaat altijd uit voordat u de opzetkam plaatst.

- Vor dem Entfernen des Kammaufsatzes die größte Schnittlänge einstellen (20 mm). Bei ausgeschaltetem Motor zuerst die eine Seite und danach die andere kant lösen, um den Kammaufsatz abzunehmen (Abb. 1).
- Vor dem Befestigen des Kammaufsatzes die kleinste Schnittlänge einstellen (1 mm). Bei ausgeschaltetem Motor zuerst die eine Seite und dann die andere Seite festklipsen (Abb. 2).
- Mit dem Einstellrad die gewünschte Schnitthöhe wählen.

HET GEBRUIK

Draai aan het instelwielje voor de gewenste trimhoogte. Bedien de aan/uit-knop. De trimhoogte kan op elk moment aangepast worden.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud van de messen en het haaropvangsysteem houdt de tondeuse in topconditie.

Afneembare bladen

Om het schoonmaken te vergemakkelijken, kunnen de messen van de BaByliss trimmer worden verwijderd. Zorg dat de tondeuse uit staat en verwijder de opzetkam. Houd de trimmer met de messen omhoog vast en verwijder ze door tegen hun punten te drukken (afb. 3). Borstel de messen voorzichtig met het reinigingsborstelje schoon om haarjes te verwijderen. Spoel de messen af onder de kraan zonder het apparaat zelf nat te maken.

Haaropvangsysteem

Voor de beste hygiëne adviseren wij om het haaropvangsysteem regelmatig los te halen om schoon te maken: Verwijder het opvangbakje door aan de bovenkant te trekken (Afb. 4).

Het legen van het opvangsysteem.

Om het opvangbakje terug te plaatsen, het onderste deel in de daarvoor bedoelde groef plaatsen en het bovenste gedeelte vastklemmen (Afb. 5).

ITALIANO

RASOIO REGOLABARBA T831E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

Adattatore	CA43
------------	------

CARICARE L'APPARECCHIO

IMPORTANTE! Utilizzare solo l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.

- Inserire lo spinotto nell'apparecchio e collegare l'adattatore, controllando che il rasoio sia posizionato su OFF. Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, caricarlo per 16 ore.
 - Controllare che la spia di carica sia accesa.
 - Una carica completa permette di utilizzare l'apparecchio per 60 minuti senza attacco alla rete elettrica
 - Dopo la carica iniziale di 16 ore, le cariche successive devono essere di 8 ore.
- Il vostro rasoio regolabarba BaBylissMEN funziona con batterie Ni-MH. Prima di utilizzarlo per la prima volta, caricare l'apparecchio per 16 ore di fila. Questa supercarica iniziale assicura prestazioni ottimali di rasatura a ogni utilizzo. La batteria raggiunge la massima capacità solo dopo 3 cicli di caricamento/scaricamento.

FUNZIONAMENTO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

- Controllare che l'apparecchio sia spento.
 - Collegare l'adattatore alla base dell'apparecchio, quindi attaccare l'adattatore a una presa di corrente elettrica della tensione corretta.
 - La spia LED rossa è accesa quando l'adattatore è correttamente inserito nell'apparecchio e collegato alla rete elettrica.
 - L'apparecchio è pronto per l'uso.
- NOTA: l'apparecchio non deve essere utilizzato per più di 20 minuti se utilizzato con attacco alla rete elettrica.

GUIDA DI TAGLIO

IMPORTANTE: posizionare sempre la guida di taglio PRIMA di accendere l'apparecchio; spegnere sempre l'apparecchio prima di posizionare la guida di taglio.

- Per togliere la guida di taglio, regolare prima la lunghezza di taglio al massimo (20 mm). Con il motore spento, togliere prima un lato e poi l'altro per liberare la guida (fig. 1).
- Per riposizionare la guida di taglio, regolare prima la lunghezza di taglio al minimo (1 mm). Con il motore spento, agganciare prima un lato e poi l'altro (Fig. 2).
- Utilizzare la rotella di regolazione per selezionare la lunghezza di taglio desiderata.

UTILIZZO

Ruotare la rotella di regolazione per selezionare la lunghezza di taglio. Premere il pulsante ON/OFF. È possibile variare la lunghezza di taglio in qualsiasi momento.

Manutenzione

La manutenzione regolare delle lame e del collettore di peli permette di conservare il rasoio in perfette condizioni di funzionamento.

Lame rimovibili

Per una maggiore praticità, le lame del rasoio BaByliss sono rimovibili. Controllare che il rasoio sia spento e togliere la guida di taglio. Tenere il rasoio con le lame rivolte verso l'alto, quindi toglierle premendone le estremità (Fig. 3). Spazzolare con cura le lame usando l'apposita spazzolina per eliminare i peli. Sciacquare le lame in acqua corrente senza immergere l'apparecchio.

Collettore di peli

Per la massima igiene, si raccomanda di togliere regolarmente il collettore di peli per pulirlo: Togliere il collettore tirando la parte superiore (Fig. 4).

Svuotare il collettore.

Per riposizionare il collettore, inserire la parte inferiore del collettore nell'apposito alloggiamento, quindi bloccare la parte superiore in posizione (Fig. 5).

DANSK

SKÆGRIMMER T831E

Læs venligst brugsanvisningerne omhyggeligt før anvendelse af produktet.

Adapter	CA43
---------	------

OPLADNING AF APPARATET

VIGTIGT! Der må kun anvendes den adapter, der følger med apparatet.

- Sæt stikket i apparatet og tilslut adapteren. Tjek, at trimmeren står op indstillingen OFF. Oplad apparatet i 16 timer, inden det anvendes første gang.
 - Tjek, at ladelampen er tændt.
 - Med en fuld opladning kan apparatet anvendes i 60 minutter uden ledning.
 - Efterfølgende opladninger skal også vare 8 timer efter de første 16 timer.
- Din BaBylissMEN skægtrimmer er udstyret med Ni-MH-batterier. Inden apparatet anvendes første gang, skal det fuldt oplades kontinuerligt i 16 timer. Denne første overopladning sikrer maksimal ydeevne for at opnå en jævn og hurtig trimning hver gang. Der opnås først maksimal batterikapacitet efter 3 opladnings- og afladningscyklusser.

LYSNET

- Tjek, at der er slukket for apparatet.
 - Tilslut adapteren til apparatets base og sæt adapteren i en egnet stikkontakt.
 - Den røde LED vises, når adapteren er korrekt sat i apparatet og forbundet med lysnettet.
 - Apparatet er nu klart til brug.
- NB: Produktet bør ikke anvendes i mere end 20 minutter, når den anvendes med lysnettet.

AFSTANDSKAM

VIGTIGT: Anbring altid afstandskammen, FØR der tændes for apparatet. Sluk altid for apparatet, før afstandskammen anbringes.

- For fjernelse af afstandskammen skal klippelængden først justeres til det maksimale (20 mm). Med slukket motor fjernes først den ene side og derefter den anden for at frigøre kammen (Fig. 1).
- For udskiftning af afstandskammen skal klippelængden først justeres til det minimale (1 mm). Med slukket motor fjernes klemmes den ene side og derefter den anden på (Fig. 2).
- Drejjusteringshjulet for at vælge den ønskede klippelængde.

ANVENDELSE

Drej justeringshjulet for at vælge klippelængde. Brug ON/OFF-knappen. Du kan til enhver tid ændre klippelængden.

Vedligeholdelse

Regelmæssig vedligeholdelse af skær og hårosamler vil holde trimmeren i en optimal arbejdstilstand.

Aftagelige skær

For at gøre rengøring lettere er det muligt at fjerne skærene til BaByliss-trimmeren. Tjek, at der er slukket for trimmeren og fjern skærene fra trimmeren med skærene opfejer og fjern dem ved at trykke på punkterne (Fig. 3). Børst omhyggeligt skærene med rensebørsten for at fjerne hår. Skyl skærene under vand uden nedsænkning af apparatet i vand.

Hårosamler

Der anbefales af hensyn til hygiejne, at hårosamleren regelmæssigt fjernes for rensning: Fjern opsamleren ved at trække i den øvre del (Fig. 4).

Tømning af opsamler

Opsamleren sættes tilbage igen ved at bringe den nedre del af opsamleren i den passende spalte og afslutte med at klemme den øvre del på plads (Fig. 5).

